

D

Securafil LC®

Gebrauchsinformation

Securafil LC ist ein lighthärtendes 2-Komponenten Glasionomer- Füllungs- material.

ANMISCHUNG

Das Pulver vor dem Dosieren aufschütteln. Ein gestrichener Messlöffel wird für einen vollen Tropfen Flüssigkeit verwendet (ohne Luftbläschen bei senkrecht gehaltener Flasche Tropfen mit leichtem Druck herausdrücken). Die Anmischung erfolgt zunächst mit der Hälfte des Pulvers, dann weiter mit der Hälfte des zurückbleibenden Pulvers usw. bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.

ANWENDUNG

Die Kavität gründlich reinigen und gut trockenlegen. Kurz vor der Anwendung die erforderliche Menge anmischen. Vor Tages- und Operationslicht schützen, da dieses Licht zu einer frühzeitigen Aushärtung führen kann.

Plazieren Sie das Füllungsmaterial schichtweise mit einem geeigneten Instrument in der Kavität. Die Schichten sollten nicht dicker als 2mm sein und schichtweise auspolymerisiert werden. Das Material mit einer Halogenlampe aushärten. Die Lichtquelle so nah wie möglich an das Material heranbringen. Bei einem Abstand von 2cm von der Oberfläche benötigt die Füllung mindestens 40 Sekunden zur Aushärtung. Eventuell überschüssiges Material auf dem Zahnschmelz kann mit einem rotierenden Instrument entfernt werden.

NEBENWIRKUNGEN

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinproduktes sind bei sachgerechter Anwendung äußerst selten zu erwarten. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen - auch in Zweifelsfällen - bekannt werden, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände und Symptome.

GEGENANZEIGEN

Einige Patienten können eventuell gegen Bestandteile dieses Produktes überempfindlich reagieren.

VERARBEITUNGSHINWEISE

Die in der zum Produkt gehörenden Gebrauchsinformation beschriebenen Verarbeitungshinweise sowie Vorsichtsmaßnahmen sind in jedem Fall zu beachten. Sollte es trotz Einhaltung zu einer unerwünschten Reaktion beim Patienten kommen oder sonstige unerwünschte Vorkommnisse eintreten, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände.

AKTIVE BESTANDTEILE

Flüssigkeit: Wasser, Polyacrylsäure, Methacrylate
Pulver: Calcium-Aluminium-Fluor-Silikat, Bariumglas

LAGERUNG

Bei Zimmertemperatur (nicht über 24°C) lagern.

STABILITÄT

2 Jahre ab Herstellungsdatum, 6 Monate nach Öffnung

VERPACKUNG

REF WP4144 1 x 15g Pulver, A2, 1 x 8g Flüssigkeit + Dosierlöffel
REF WP4124 1 x 7g Pulver, 1 x 5g Flüssigkeit + Dosierlöffel

GB

Securafil LC®

Instruction for use

Securafil LC is a light-curing two-component glass ionomer filling material.

MIXING

Shake powder before proportion. One measuring spoon is used for one whole drop of liquid (hold bottle upright and squeeze out one drop without air-bubbles). Mix first with one half of the powder and go one while taking half of the remaining powder and so on. Work powder portion by portion into the liquid till the desired consistency is arrived.

APPLICATION

Prepare the cavity, clean it thoroughly and dry well. Place the required amount of material onto a mixing pad, shortly before applying it. Avoid exposure to daylight or to the operating light as this can cause the material to harden prematurely. Apply the material in layers of 1mm and polymerize these also layer by layer.

The material is to be cured by using halogen-light. The light guide should be positioned as close as possible to the filling material. When the light guide is 2cm above the surface, cure the material for at least 40 seconds. Possible tenacious remains of the material on the enamel should be removed by using a rotary instrument.

SIDE EFFECTS

Undesirable side-effects to this medical-product are not to expect, if working corresponding to the instructions of use. In case of side-effects -even when doubtful- please inform us with exact description of the circumstances and symptoms.

INSTRUCTION REFERENCES

Take care of all working- and caution advices. In case of unexpected side effects or other reactions (even if work was made according to the Instruction of use) please inform us, if possible, with exact description of the accompanying circumstances and symptoms.

CONTRAINDICATIONS

Minimal toxicological risk. Some patients may be sensitive to components.

ACTIVE INGREDIENTS

Liquid: polyacrylic acid, water, methacrylate.
Powder: Calcium-aluminium-fluoro-silicate, barium glass

STORAGE

Store at room temperature up to 24°C.

SHELF Life

When stored properly until expire date (2 years from date of production, 6 months after opening).

PRESENTATION

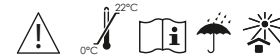
REF WP4144 1 x 15g powder, 1 x 8g liquid + accessories
REF WP4124 1 x 7g powder – 1 x 5g liquid + accessories



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
D-25355 Barmstedt/Hamburg

Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49

www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



2015-REV-002

Securafil LC[®]

Uputstvo za upotrebu

Securafil LC je 2-komponentni stakloionomerni svjetlosnostvrdnjavajući materijal za punjenje.

Miješanje

Prije upotrebe puder dobro protresti. Jedna mjerna kašičica se miješa sa kapljicom tečnosti (bez zračnih mjehurića, držati bočicu uspravno i lagano pritisnuti). U smjesu prvo dodati polovinu pudera, zatim dodavati pomalo dok se ne postigne željena konzistencija.

Nanošenje

Zubni kanal temeljito i dobro osušiti. Staviti zahtjevani materijal na ploču za miješanje kratko prije nanošenja. Izbjegavati kontakt s dnevnom svjetlosti ili jakim umjetnom svjetlošću jer ono može izazvati prerano stvrdnjavanje materijala. Nanijeti materijal u tankim slojevima od po 1mm i polimerizirati poslije svakog sloja. Materijal se stvrdnjava pomoću halogene lampe. Snop svjetlosti bi se trebao pozicionirati što bliže materijalu za punjenje. Kada je snop svjetlosti udaljen 2 cm od površine, stvrdnjavati materijal najmanje 40 sekundi. Višak materijala na emajlu ukloniti rotirajućim instrumentima.

Nuspojave

Neželjene nuspojave na ovaj proizvod se ne očekuju ako se instrukcije slijede u potpunosti. Ako se susretnete sa neželjenim efektima, čak i u slučaju sumnje molimo vas kontaktirati nas i dajte što tačniji opis simptoma i okolnostima pod kojim su nastali.

Upute za obradu

Pobrinite se da se poštuju sve sve gore navedene upute i mjere opreza. U slučaju neželjenih nuspojava ili drugih reakcija (iako su se poštovale sve gore navedene upute) molimo vas da nas obavijestite, po mogućnosti sa tačnim opisom okolnosti i simptoma pod kojim su nastali.

Kontraindikacije

Minimalni toksikološki rizik. Neki pacijenti mogu biti osjetljivi na komponente.

Sastojci:

Tečnost: polikrilna kiselina, voda, metakrilat

Puder: Kalcijum-aluminijum-fluor-silikat, barij staklo

Skладиштење

Čuvati na sobnoj temperaturi do 24°C

Rok trajanja

Kada se čuva po uputama do isteka roka trajanja (2 godine od datuma proizvodnje, 6 mjeseci poslije otvaranja)

Pakovanje

REF|WP4144 1 x 15g pudera, A2, 1 x 8g tečnosti + kašičice za doziranje

REF|WP4124 1 x 7g pudera, 1 x 5g tečnosti + kašičice za doziranje

Securafil LC[®]

Инструкция по применению

Securafil LC - светоотверждаемый двухкомпонентный стеклоиономерный пломбирочный материал.

СМЕШИВАНИЕ

Встряхнуть порошок перед измерением пропорций. Использовать одну мерную ложку для одной полной капли жидкости (удерживайте бутылку вертикально и выжимайте каплю без пузырьков воздуха). Сначала смешивайте одну половину порошка, затем добавьте половину оставшегося, и повторяйте далее подобным образом. Добавляйте порошок порцию за порцией до тех пор, пока не достигнете желаемой консистенции.

ПРИМЕНЕНИЕ

Подготовьте полость, тщательно очистите ее и хорошо высушите. Поместите необходимое количество материала на блокнот для смешивания, непосредственно перед его применением. Избегайте воздействия дневного или рабочего света - это может привести к преждевременному затвердению материала. Используйте материал слоями 1 мм толщиной и полимеризуйте слой за слоем. Материал должен быть полимеризован с помощью галогенового света. Световод необходимо размещать как можно ближе к пломбирочному материалу. Полимеризуйте материал в течении как минимум 40 секунд при размещении световода в 2 см над поверхностью. При необходимости уберите липкие остатки материала с эмали при помощи роторного инструмента.

ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Нежелательные побочные эффекты для данного материала не ожидаются, при условии соблюдения рабочей инструкции. В случае их возникновения, даже когда происхождение сомнительно - пожалуйста, сообщите нам с точным описанием обстоятельств и симптомов.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Соблюдайте все инструкции по применению и меры предосторожности. В случае возникновения неожиданных побочных эффектов или других реакций (даже если работа была сделана в соответствии с инструкцией по применению), пожалуйста, сообщите нам, если это возможно, с точным описанием обстоятельств и симптомов.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Минимальная токсикологическая опасность. Некоторые пациенты могут обладать повышенной чувствительностью к составляющим компонентам материала.

АКТИВНЫЕ ИНГРЕДИЕНТЫ

Жидкость: полиакриловая кислота, вода, метакрилат. Порошок: алюминий-кальций-фтор-кремниевое стекло, кальций-алюминий-кремнефтористый, бария стекла

ХРАНЕНИЕ

Хранить при комнатной температуре до 24°C.

СРОК ГОДНОСТИ

При правильном хранении срок годности составляет 2 года со дня производства, 6 месяцев после открытия.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

REF|WP4144 1 x 15g порошок - 1 x 8g жидкость + аксессуары
REF|WP4124 1 x 7g порошок - 1 x 5g жидкость + аксессуары

Securafil LC[®]

Instrukcja użycia

Securafil LC jest światłoutwardzalnym dwuskładnikowym glijasjonomerowym materiałem wypełnieniowym.

MIESZANIE

Wstrząsnąć proszek przed użyciem. Jedną miarką proszku przypada na jedną kroplę płynu (trzymając butelkę pionowo w dół wycisnąć jedną kroplę bez pęcherzyków powietrza). Najpierw wymieszać z połową proszku, a następnie dokładać po połowie pozostałego proszku, aż do uzyskania pożądanej konsystencji.

APLIKACJA

Ubytek dokładnie oczyścić i dobrze osuszyć. Umieścić odpowiednią ilość materiału na bloczku do mieszania na krótko przed zaaplikowaniem. Unikać ekspozycji na światło dzienne i światło lampy zabiegowej, co może powodować przedwczesne utwardzenie materiału. Nakładać warstwami o grubości nie większej niż 2 mm i polimerizować warstwą po warstwie. Materiał utwardzić lampą halogenową. Światło umieścić możliwie jak najbliżej materiału wypełnieniowego. Jeśli lampa znajduje się powyżej 2 cm nad powierzchnią ubytku, naświetlać co najmniej 40 sekund. Nadmiar materiału na powierzchni szkliwa należy usunąć instrumentem rotacyjnym.

SKUTKI UBOCZNE

Używanie produktu zgodnie z instrukcją eliminuje ryzyko wystąpienia skutków ubocznych. Jeśli jednak one wystąpią – nawet gdy budzą wątpliwości – prosimy poinformować nas o tym w każdym przypadku podając dokładny opis okoliczności i symptomów.

PRZECIWSKAZANIA

U niektórych pacjentów może wystąpić wrażliwość na składniki produktu.

WSKAZÓWKI

Starannie przestrzegać instrukcji użytkowania oraz zachować środki ostrożności. W przypadku nieoczekiwanych skutków ubocznych lub innych reakcji (nawet jeśli dokładnie przestrzegano instrukcji użycia) prosimy nas poinformować, jeśli to możliwe,

opisując dokładnie przypadek i symptomy.

SKŁADNIKI AKTYWNE

Płyn: woda, kwas poliakrylowy, metakrylany
Proszek: wapniowo-glinowy-fluorokrzemian, szkło barowe

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w temperaturze pokojowej do 24°C.

PRZYDATNOŚĆ

Przy właściwym przechowywaniu - do końca daty ważności (2 lata od daty produkcji, 6 miesięcy po otwarciu).

OPAKOWANIE

REF|WP4144 1 x 15g proszku, 1 x 8g płynu + akcesoria
REF|WP4124 1 x 7g proszku, 1 x 5g płynu + akcesoria